

U z n e s e n i e

Najvyšší súd Slovenskej republiky senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Martina Piovartsyho a členov JUDr. Pavla Farkaša a JUDr. Gabriely Šimonovej v trestnej veci vyžiadanej osoby **M. B.** v konaní o návrhu Krajskej prokurátorky v Trnave na vzatie vyžiadanej osoby do predbežnej väzby prejednal na neverejnom zasadnutí 08. septembra 2015 sťažnosť vyžiadanej osoby proti uzneseniu Krajského súdu v Trnave z 26. augusta 2015, sp. zn. 3 Ntc 17/2015, a takto

r o z h o d o l :

Podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Tr. por. sťažnosť vyžiadanej osoby **M. B. sa z a m i e t a.**

O d ô v o d n e n i e :

Krajský súd v Trnave uznesením z 26. augusta 2015, sp. zn. 3 Ntc 17/2015 podľa § 15 ods. 2 zákona č. 154/2010 Z. z. o európskom zatýkacom rozkaze (ďalej len zákon o európskom zatýkacom rozkaze) na návrh Krajskej prokurátorky v Trnave z 25. augusta 2015, sp. zn. 2 KPt 92/15/2200-10 rozhodol tak, že

vzal slovenského štátneho občana **M. B.**, rod. Č., nar. XY v B., bytom G., do predbežnej väzby s tým, že táto začala plynúť 25. augusta 2015 o 06,55 hod., a bude sa vykonávať v Ústave na výkon väzby v Leopoldove.

Proti tomuto uzneseniu včas podal sťažnosť **M. B.**

Sťažnosť bližšie neodôvodnil.

Najvyšší súd Slovenskej republiky na podklade podanej sťažnosti preskúmal v rozsahu § 192 ods. 1 Tr. por. správnosť výroku napadnutého uznesenia, proti ktorému sťažovateľ

podal sťažnosť a konanie predchádzajúce napadnutému uzneseniu a zistil, že sťažnosť podala oprávnená osoba v zákonnej lehote, ale sťažnosť M. B. nie je dôvodná.

Podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Tr. por. nadriadený orgán zamietne sťažnosť ak nie je dôvodná.

Podľa § 18 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze proti rozhodnutiu o väzbe je prípustná sťažnosť, odkladný účinok má len sťažnosť prokurátora proti rozhodnutiu o prepustení osoby z väzby, ak súčasne bola podaná sťažnosť prokurátora proti rozhodnutiu súdu o výkone európskeho zatýkacieho rozkazu.

Podľa § 15 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze účelom predbežnej väzby je zabezpečiť prítomnosť zadržanej osoby na území Slovenskej republiky tak, aby nedošlo k zmareniu účelu konania o európskom zatýkacom rozkaze, pokým orgán štátu pôvodu, ktorý má záujem na jej vydaní, nepredloží originál európskeho zatýkacieho rozkazu s prekladom do štátneho jazyka, ak sa preklad vyžaduje.

Podľa § 15 ods. 2 uvedeného zákona sudca krajského súdu je povinný do 48 hodín od prevzatia zadržanej osoby a od doručenia návrhu prokurátora na vzatie do predbežnej väzby túto osobu vypočúť a rozhodnúť o jej vzatí do predbežnej väzby alebo ju prepustiť na slobodu. Dôvodmi väzby podľa všeobecného predpisu o trestnom konaní nie je pritom viazaný. Ak sudca rozhodne, že sa zadržaná osoba ponecháva na slobode, súčasne môže rozhodnúť o uložení primeraných opatrení alebo obmedzení na zabránenie, aby nedošlo k zmareniu účelu tohto konania podľa všeobecného predpisu o trestnom konaní, ktorý sa použije primerane. Ak v čase rozhodovania o predbežnej väzbe nie je k dispozícii európsky zatýkací rozkaz, sudca krajského súdu rozhoduje na návrh prokurátora, ku ktorému je pripojený záznam podľa § 3 písm. l/ .

Podľa § 15 ods. 3 citovaného zákona na konanie podľa odseku 1 je príslušný krajský súd, ktorému prokurátor príslušný podľa § 11 predložil návrh na rozhodnutie o predbežnej väzbe.

Z obsahu predloženého spisu vyplýva, že krajský súd o väzbe M. B. rozhodol na podklade citovaného návrhu Krajskej prokurátorky v Trnave, ktorá podaný návrh odôvodnila skutočnosťami, na ktoré v napadnutom uznesení poukázal Krajský súd v Trnave.

Európsky zatýkací rozkaz bol vydaný za účelom vydania menovaného do R.R. na trestné stíhanie pre trestný čin krádeže podľa § 127, § 128, § 129, § 130 a § 229 Rakúskeho trestného zákona, ktoré mal spáchať M. B. na tom skutkovom základe, že v roku 2014 ako člen organizovanej skupiny sa v trinástich prípadoch vlámal do motorových vozidiel tým, že vylomil dvere alebo rozbil okno na autách a odcudzil autá, peniaze v hotovosti, rôzne nástroje, oblečenie, elektronické prístroje, pričom spôsobil škodu približne 50 000 eur.

Z dôvodu, že M. B. sa zdržiava mimo územia R.R., bol na neho vydaný európsky zatýkací rozkaz.

M. B. pri výsluchu pred sudkyňou rozhodujúcou o jeho vzatí do predbežnej väzby spáchanie skutku poprel a uviedol, že územia R. sa vyhýba, naposledy tam bol pred rokom a pol, je ženatý a z manželstva pochádza jedno dieťa. Pracoval vo firme svojej manželky, avšak v súčasnej dobe pracovný pomer prerušil z dôvodu, aby táto mohla získať príspevok na jeho opätovné zamestnanie. V budúcnosti má záujem zamestnať sa v zahraničí, uvažuje o práci v Nórsku alebo inej škandinávskej krajine, a mal by záujem do niektorej z týchto krajín sa vysťahovať aj s rodinou. V prípade, ak by mu bol súdom uložený zákaz vycestovať do zahraničia, tento by dodržal.

Sudkyňa krajského súdu rozhodla o návrhu krajskej prokuratúry na vzatie M. B. do predbežnej väzby v rámci lehôt stanovených zákonom. Rovnako za zistených okolností v súlade so zákonom rozhodla aj o jeho vzatí do predbežnej väzby, pretože v posudzovanom prípade boli na uvedený postup splnené zákonné podmienky uvedené v § 15 ods. 1, ods. 2 a ods. 3 citovaného zákona, pričom dôvodmi väzby podľa všeobecného predpisu o trestnom konaní nebola viazaná.

Pretože zmyslom ustanovenia § 15 ods. 1 citovaného zákona o predbežnej väzbe je zabezpečiť prítomnosť zadržanej osoby na území Slovenskej republiky tak, aby nedošlo k zmareniu účelu konania o európskom zatýkacom rozkaze pokým orgán štátu pôvodu, ktorý

má záujem na jej vydaní, nepredloží originál európskeho zatýkacieho rozkazu s prekladom do štátneho jazyka, ak sa preklad vyžaduje, krajský súd vzhľadom na zistené okolnosti posudzovaného prípadu rozhodol o návrhu krajskej prokurátorky správne a v súlade so zákonom.

Na podklade týchto úvah Najvyšší súd Slovenskej republiky rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

P o u č e n i e : Proti tomuto uzneseniu sťažnosť nie je prípustná.

V Bratislave 08. septembra 2015

JUDr. Martin P i o v a r t s y, v.r.
predseda senátu

Za správnosť vyhotovenia: Mgr. Zuzana Vojtelová